

DONG THAP, 25 October 1990

TO : THE DIRECTOR of
ODP OFFICE,
AMERICAN EMBASSY - BANGKOK, THAILAND

Object : Request to be interviewed.

Dear Sir,

I am TRẦN HÒA BÌNH, born in 1944, residing at 90/4 Khom I, Phuong 3, Thi xa Sadec, Đồng Tháp, Viet Nam.

Have the honor to ask your kindness to consider my case as the following :

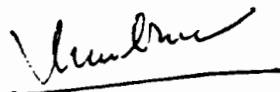
I was a former captain of the ARVN.

My family (my wife and four children) and I have just received 5 PASSPORTS from 64418/90-ĐC1 to 64426/90ĐC1 - List H.17.

Now, by this present petition, I beg to request your humanitarian act to arrange us to be interviewed by the US Working team at Ho Chi Minh City as soon as possible in order I and my family should settle in the U.S.A.

We are very grateful to you for your precious assistance.

RESPECTFULLY YOURS



TRẦN HÒA BÌNH

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QLTG, ban

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

hành theo công văn số

2565 ngày 21 tháng 11

năm 1972

Trại Tân lập

số 449 GRT

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

MSLB

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 175 ngày 10 tháng 9 năm 1982

của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Trần Hoà Bình Sinh năm 19 44

Các tên gọi khác Trần Hoà Bình

Nơi sinh Thị xã Sa đéc

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt:

37 Đường Lê Lợi, Thị xã Sa đéc, Đồng tháp

Can tội Đại úy trưởng ban 2 chỉ khu

Bị bắt ngày 01/5/75 An phạt TTOT

Theo quyết định, án văn số. Ngày tháng năm

Đã bị tâng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 37 Đường Lê Lợi, Thị xã Sa đéc, Đồng tháp

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã xác định rõ tội lỗi của bản thân an tâm chịu sự cai
Tạo chưa có biểu hiện xấu.

Trong lao động đảm bảo ngày công và mức khoán trại giao.
Học tập các mặt tham gia đều. Nội qui chưa có sai phạm
gì xảy ra. Thường xếp loại cải tạo trung bình.

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã:

Trước ngày tháng năm 19

Lưu tại đơn tạo Đại
Trần Hoà Bình

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày tháng năm 1982
Giám thị

Định ban
Lớp tại Sa đéc

Trần Hoà Bình

Trần tá: Bùi Văn Chiến

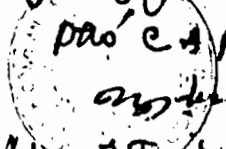
Trần Hoà Bình

xét xử số : 792/CAF₃.

Đ/s có đến tại C. A phường 3
tính đến tại ngày 06-12-1981.

phương 3 ngày 06-12-1982.

Đạo C. A phường 3.


Nguyễn Văn Hai.

Nhớ Chị Bé lập hồ sơ donor

* Nếu có thêm gần gì - ^{Thanks} Em Phượt chỉ làm ơn cho họ biết

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 64424/90-ĐG

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth.*

Chỗ ở : Domicile

Nghề nghiệp: Occupation

Chiều cao *Height*Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*

Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer



Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

01-9-1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 01 tháng 9 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ VÀO RA VÀ TẮT NHẬP CÁN



Nguyễn Phương

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU

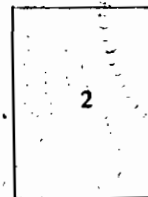
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

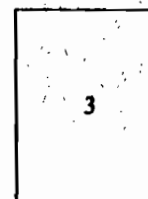
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

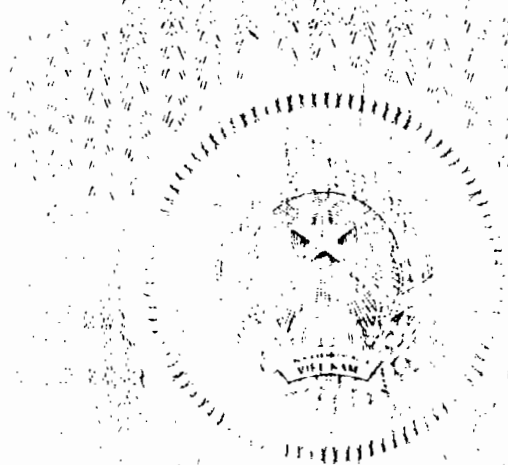
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 64424 XCCấp cho Trần Tông Chiến HùngCùng với 1 trẻ emĐến nước: Thượng Hải, Trung QuốcQua cửa khẩu: Trần Văn NhứtTrước ngày: 01. 3. 1991Hết ngày 07 tháng 9 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Nguyễn Phương

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 64418/90-ĐC

Họ và tên Full name

TRẦN HÒA BÌNH

Ngày sinh Date of birth

1944

Nơi sinh Place of birth

Đông Tháp

Chỗ ở Domicile

Đông Tháp

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer



4 Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

01.9.1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 01 tháng 9 năm 1990

Issued at on

CỤC QUẢN LÝ VÀO RA VÀ RA VÀ RA CẢNH



Nguyễn Phương

5 TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 64418 XC

Cấp cho ông Trần Hoa Bình
Cùng với 1 trẻ emLên nước: Pháp bằng giờ Hoa KỳQua cửa khẩu: Văn Sơn NhứtTrước ngày 01.3.1994Hà Nội ngày 01 tháng 9 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Nguyễn Phương

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 64426/90-ĐG

Họ và tên *Full name*

TRẦN TÔNG THIÊN NGÀ

Ngày sinh *Date of birth*

1975

Nơi sinh *Place of birth*

Đông Cháp

Chỗ ở *Domicile*

Đông Cháp

Nghề nghiệp *Occupation*

/

Chiều cao *Height*Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*

Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer



Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

01.9.1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 01 tháng 9 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ VÀT NHẬP CÁN



Nguyễn Phương

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

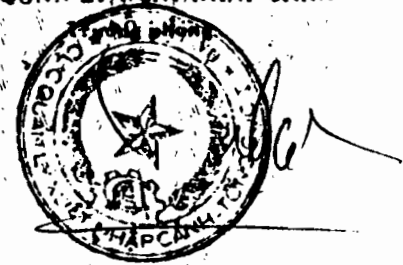
Nơi sinh Place of birth



THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 0442 XCĐặc cho Trần Công Thiêm NgaLà người trẻ emĐến nước: Thụy SĩLúc của khẩu: Cần ThơTrước ngày 01.3.1991Hà Nội ngày 01 tháng 1 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Nguyễn Phương

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà
chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
và các nước cho phép người mang hộ
chiếu này được đi lại tự do và được
tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

*The Ministry of Foreign Affairs of the
Socialist Republic of Vietnam requests
the competent authorities of Vietnam and
of other countries to allow this passport
bearer to pass freely and afford assistance
and protection in case of need.*



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 64422/90-ĐG

Họ và tên *Full name*

TRẦN TÔNG THIÊN THANH

Ngày sinh *Date of birth*

1972

Nơi sinh *Place of birth*

Đông Cháp

Chỗ ở *Domicile*

Đông Cháp

Nghề nghiệp *Occupation*

Chiều cao *Height*

Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer



Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

01.9.1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

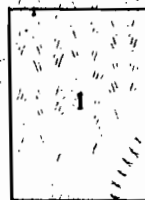
Cấp tại *Hà Nội* ngày 01 tháng 9 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ VÀ NHẬP CÁN



Nguyễn Phương

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

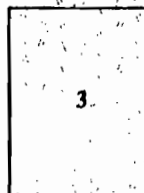
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 64482 XUGấp cho Trần Văn Chiến ThanhGửi với 1 chiếcLên nước Liên bang quốc Hoa KỳĐịa của khẩu Quân Sơn NúiTrước ngày 01.3.1991Hã Nồng ngày 01 tháng 3 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ VÀO RA VÀI CẢNH

Nguyễn Phương

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 64420/90-ĐC

Họ và tên / Full name

TÔNG THỊ THAI

Ngày sinh / Date of birth

1945

Nơi sinh / Place of birth

Đông Tháp

Chỗ ở / Domicile

Đông Tháp

Nghề nghiệp / Occupation

Chiều cao / Height

Vết tích đặc biệt khác / Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu

Photo and signature of the passport bearer



4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

01. 9. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 01 tháng 9 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ QUÂN, TẬP CÁN



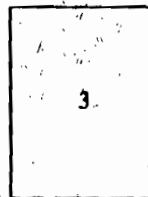
Nguyễn Phương

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



2



3

Họ và tên Full name

Trần Nhật Quang

Ngày sinh Date of birth

1985

Nơi sinh Place of birth

Đông Cháp

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 6440/XC

Cấp cho Bà Tống Thị Thái
Cùng với Một trẻ emĐến nước: *Độc lập quốc Hoa Kỳ*Cục của khẩu: *Tân Sơn Nhất*Trước ngày: *01.3.1994*Hạt hợp ngày *07* tháng *9* năm *1990*

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

*Nguyễn Phương*